

Enid Blyton

(英) 伊尼德·布莱顿
(英) 安妮·迪格比
刘秋娟 译



淘气女生

The Naughtiest Girl

夏日危机：
学园侦探的诞生

悬疑！一连串用心恶毒的恶作剧，
犯罪嫌疑直指淘气女生！
『学园侦探』黄金搭档联手出击，
伊丽莎白和朱利安发誓：一定要揭开真相。

新蕾出版社

我是淘气女生⁴

The Naughtiest Girl

夏日危机： 学园侦探的诞生

(英) 伊尼德·布莱顿

(英) 安妮·迪格比

著



新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

夏日危机：学园侦探的诞生 / (英) 布莱顿 (Blyton, E.)、
(英) 迪格比 (Digby, A.) 著；刘秋娟译. — 天津：新蕾出版社，
2011.6

(我是淘气女生)

书名原文: Here's the Naughtiest Girl!

The Naughtiest Girl Keeps a Secret

ISBN 978-7-5307-5131-2

I. ①夏…

II. ①布… ②迪… ③刘…

III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代

IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第064237号

著作权合同登记号 图字02-2011-41

Enid Blyton ® Here's the Naughtiest Girl (Ominbus) © 1952

The Naughtiest Girl Keeps a Secret © 1999

Chorion Rights Limited. All rights reserved.

The simplified Chinese edition copyright © 2011 Chorion
Rights Limited, a Chorion company.

All rights reserved.

Arranged through CA-LINK International LLC



出版发行：新蕾出版社

e-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址：天津市和平区西康路35号 (300051)

出 版 人：纪秀荣

选题策划：北京时代华语图书股份有限公司

电 话：(022) 23332422

传 真：(022) 23332422

经 销：全国新华书店

印 刷：北京后沙峪印刷厂

开 本：880mm × 1230mm 1/32

字 数：110千字

印 张：7.25

版 次：2011年7月第1版第1次印刷

定 价：18.00元

登场人物

Dengchangrenwu

伊丽莎白



性别：♀

年龄：10岁

身份：威特利菲学校三年级学生

最新称号：“淘气女生”“敢做不敢

当的小人”

近期目标：一定要保住特里的秘密！

解读伊丽莎白的十二个关键词

- ◆brother (兄弟): 并不是所有的兄弟感情都很好, 但是不管相处得融洽不融洽, 兄弟永远都是兄弟。伊丽莎白已经亲眼见证了这点。
- ◆rain (雨): 一场暴雨浇透了被伊丽莎白藏起来的、帕特里克的球拍。
- ◆flee (出走): 伊丽莎白发现帕特里克留书出走了, 天啊, 这可太糟糕了!
- ◆lettuce (莴苣): 伊丽莎白种的莴苣都被鼻涕虫糟蹋了, 幸好特里的没事。
- ◆milk (牛奶): 特里告诉伊丽莎白一个绝招: 牛奶可以用来制作消灭鼻涕虫的陷阱。
- ◆secret (秘密): 特里要参加镇上的“最佳农作物”评选, 他只把这个秘密告诉了伊丽莎白。
- ◆biscuit (饼干): 有人做了一个可怕的恶作剧, 用死掉的鼻涕虫替换了老师的饼干。
- ◆injustice (冤屈): 伊丽莎白蒙受了不白之冤。
- ◆detective (侦探): 伊丽莎白忍无可忍, 她和朱利安组成了“学园侦探团”, 要找出真正的犯人!
- ◆truth (真相): 真相大白之后, 大会恢复了伊丽莎白的名誉。
- ◆hopeful (望子成龙):

罗杰的父亲是一个体育明星, 他期待儿子可以继承自己的荣誉, 但这份期望对罗杰来说, 压力太大了。这就是一切事件的开端。
- ◆traffic accident (车祸): 一场车祸为整个事件拉下了完美的帷幕, 伊丽莎白必须得说: 这真是太好了!





性别：♂

年龄：10岁

身份：威特利菲学校三年级学生

最新称号：“阴沉的帕特里克”

最大愿望：进入威特利菲网球二队

帕特里克是本学期转来的男生，他和朱利安长得像极了——因为他们是表兄弟。不过他的性格比较阴沉、冲动，有点儿大男子主义，并且一直对表兄怀着深深的嫉妒，总想在某方面打败朱利安。帕特里克热爱且擅长网球，一直想加入校队，因此引发了一连串事件。

解读帕特里克的关键词：

- ◆jealousy（嫉妒）：嫉妒是一种不好的习惯，虽然它有时也能激发人上进，但却会让你很痛苦。帕特里克对朱利安的嫉妒之情，正是让他无法快乐享受校园生活的罪魁祸首。
- ◆tennis（网球）：帕特里克喜欢打网球，坚信自己在这方面比表兄更有才能。他非常宝贝自己的球拍，并为此和伊丽莎白爆发了第一次争吵。



◎ 朱利安

性别：♂

身份：伊丽莎白的好搭档

性格：聪明好玩

头脑聪明的朱利安每次考试都是第一名，又很擅长那些让人捧腹的恶作剧。在伊丽莎白被冤枉的时候，他始终坚定地站在好朋友这边，并主动和她一起去寻找真相。

◎ 罗杰

性别：♂

身份：威特利菲六年级学生

性格：不善言辞

罗杰是高年级的学生，他原本是校网球二队的正式队员，却被帕特里克替了下来。学生大会上曾经公布说，他已经拿到一所中学的学术奖学金。



◎ 阿拉贝拉

性别：♀

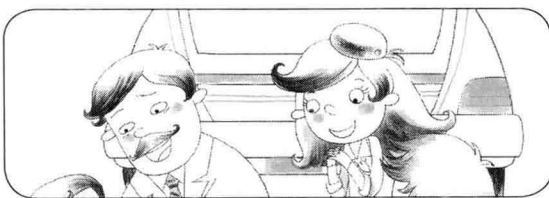
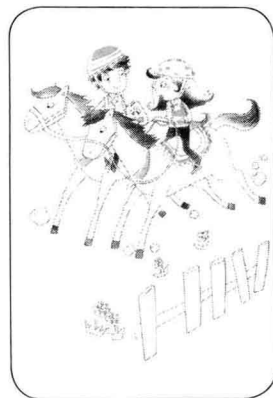
身份：伊丽莎白的死敌

性格：挑拨离间、骄傲虚荣

阿拉贝拉最不满的一点，就是大家都喜欢伊丽莎白。这回，她努力在帕特里克面前说伊丽莎白的坏话，甚至还客串侦探去查找伊丽莎白“犯罪”的证据。

Contents 目录

001	Chapter 1	朱利安的表弟来了
013	Chapter 2	伊丽莎白大战帕特里克
025	Chapter 3	朱利安的小伎俩
037	Chapter 4	帕特里克大爆发
047	Chapter 5	午夜时分
059	Chapter 6	来自威廉和丽塔的口信
069	Chapter 7	伊丽莎白的泪水
085	Chapter 8	帕特里克开了个小玩笑
103	Chapter 9	特里的秘密
113	Chapter 10	伊丽莎白生气了



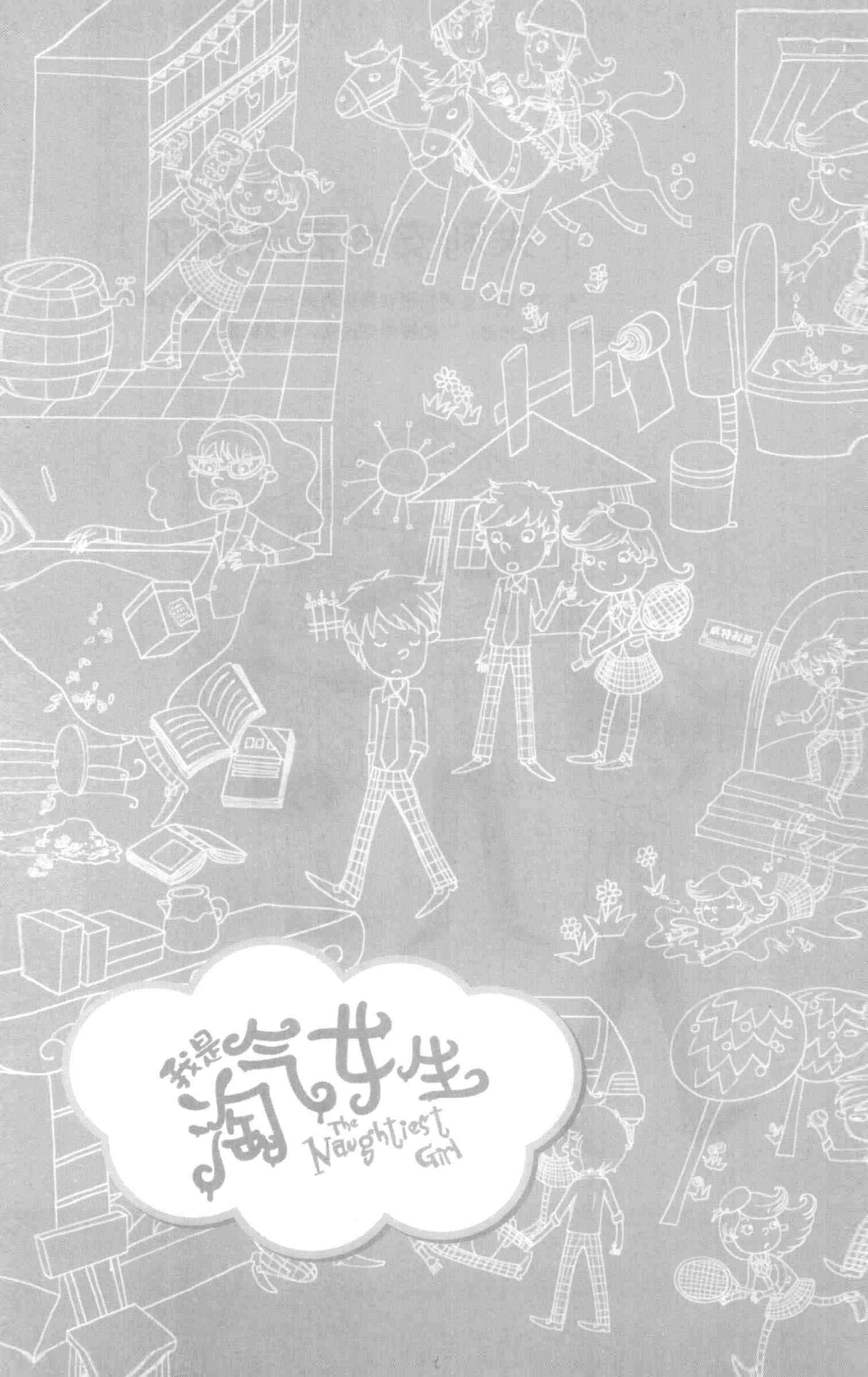
- 129 Chapter 11 朱利安要破案
- 143 Chapter 12 伊丽莎白做了傻事
- 161 Chapter 13 特里的密信
- 173 Chapter 14 大会对伊丽莎白的惩罚
- 185 Chapter 15 帕特里克의 冲动
- 203 Chapter 16 真相大白，皆大欢喜

Chapter 1

[朱利安的表弟来了]

“你不需要四处宣扬说我是你表弟——有你这样的表哥我可不觉得很光彩！”帕特里克说完，转身就走。





我是淘气女生
The Naughtiest Girl



威特利菲的夏季学期^①开始啦！所有学生都返回了校园，伊丽莎白、朱利安、达姆、特里、马丁、温丽，还有其他人，全都回来啦！同学们兴高采烈地在校园里跑来跑去，回到学校好开心！

“夏季学期！我最喜欢的学期！”伊丽莎白高兴地叫道，“嗨，朱利安，来看我的新网球拍！”

朱利安哼着小曲走了过来。他冲伊丽莎白眨了眨碧绿的眼睛。“哈啰！”他打着招呼，“这学期你打算给大家什么样的惊喜，伊丽莎白？是做学校里最淘气的女生？最优秀的女生？还是最愚蠢的女生？”

伊丽莎白哈哈大笑，给了朱利安一拳。“你明知道

① 编者注：威特利菲学校执行的造访时英国小学常见的学期。一年有3个学期：1、12月为秋季学期，2、4月为春季学期，3、7月为夏季学期。每个学期还有一周的期中假。

我现在是班长了。”她说，“我会尽全力在整个儿学期里都保住我的班长位子，不会像上学期一样半路就被踢下来。你呢？”

“我也会尽全力的。不过无论哪一方面我都是所向无敌的。首先，这一学期我会在学习上打败你，网球上我也会打败你，而且我还会想出一些比你更精彩的小点子，让我们的生活更加多姿多彩！还有……”

“啊，朱利安，我希望你真能想出好点子来。”伊丽莎白说，“但千万不要再往我的书里放喷嚏粉了。说实话，一个接一个地打喷嚏，想停都停不下来的感觉，实在是太可怕了。”

“好吧。”朱利安说，“我会记下来的！”

伊丽莎白正要说其他事时，却看见了远处的一个男孩。他长得跟朱利安太像了！那种相似程度把伊丽莎白惊呆了。一模一样的乱糟糟的黑发，一模一样的碧绿的眼睛，不过那张脸上正阴云密布！

“看！那儿有个人长得跟你很像！”伊丽莎白说，“他一定是转学生。”

朱利安转过了头。“是的，那是我表弟。他自大的





很，你很快就会知道了。他压根就不想来威特利菲上学。”

“为什么？”伊丽莎白问道，她完全无法想象，世界上居然会有人不想来威特利菲上学。

“嗯——他不喜欢我。”朱利安说，“他不喜欢任何比他厉害的人，而且很不幸，他会跟我们同一个年级。”

“只要你愿意动动脑子，那你想胜过谁就能胜过谁。”伊丽莎白说，“甚至超过我！”

“小菜一碟！”朱利安一边说一边又给了伊丽莎白一拳，“但是说真的，伊丽莎白，你得小心帕特里克，他可不是个善茬儿。你可别太早对他挥舞班长的大棒，也别玩得太过分。”

“如果他不守规矩，我会好好收拾他！”伊丽莎白立即说道，“你觉得他会有什么样的表现？”

“会像你刚来学校时那样！”朱利安冲伊丽莎白眨了眨眼，“你还记得吗？你曾经是全校最淘气的女生！而且你还是故意那样做的！想想你的丰功伟绩吧！”

伊丽莎白的脸有些微微发红。“你不需要一直提醒我第一学期的事。”她说，“我当时表现是很糟糕。我都不知道我怎么会是那个样子。”

“嗯，当时我不在这里。”朱利安说，“但你的事迹仍然是如雷贯耳啊！我敢打赌，就算你将来一直当班长，哪怕最终当上学生会会长呢，你让大家记忆犹新的仍然是全校最淘气的女生！”

“天哪——我宁愿不当学生会会长！”伊丽莎白说，“谁听说过最淘气的女生最后摇身变为学生会会长呢？哦，你的表弟过来了，朱利安。”

朱利安转过身去。“哈啰，帕特里克。”他打了声招呼，“你熟悉这里的环境了吗？这位是伊丽莎白。她是我朋友，如果你需要任何帮助，可以去找她，因为她是班长。”

“我才不会找你的任何朋友帮忙！”帕特里克尖着嗓子大声说，“还有，顺便告诉你，你不需要四处宣扬说我是你表弟——有你这样的表哥我可不觉得很光彩！在我眼里，你就是个傲慢自负的家伙！”

006

他把双手插进兜里，转身就走。朱利安怒视着表弟的背影：“如果他不是新来的，我一定会抓住他，摇到他全身散架！”

伊丽莎白也生气了：“这么没礼貌的新生！哼，他





可别想这样子对我！如果他真敢这么做的话，我会好好儿教训他的！”

这时铃声响了起来，大家匆匆忙忙地跑进了餐厅。伊丽莎白挤过人群坐到了自己的位子上。她冲大家开心地微笑着，回到朋友中间，是多么让人高兴的事啊！

坐在餐桌对面的特里冲她笑了笑。“这学期你还会去花园帮忙吗？”他问道，“你看到上学期种的种子已经全部发芽了吗？这个夏天我们会大饱眼福的！”

特里负责照管学校的花园。他非常喜欢园艺，对此也很拿手。伊丽莎白冲他点点头，“那是当然！我会去帮忙的。我最喜欢在花园里干活啦！”

伊丽莎白这学期的计划排得满满当当的：她要每天骑学校的小马；她要努力练习网球，争取加入网球队；她要帮特里打理花园；她还要在全年级名列前茅，打败朱利安。这意味着她必须刻苦学习，而且她还要当个好班长！

还有个人也一心想打败朱利安呢！这个人就是他的表弟帕特里克。帕特里克非常嫉妒朱利安——以前听说表哥在学校里不好好学习，老是在班里垫底时，他开

心得很。他知道朱利安头脑很好，但是却没有利用起来——这让他欣喜万分！

帕特里克一点儿都不想来威特利菲学校上学。“男女生合校！”他轻蔑地想，“我宁愿进男校。看看那个伊丽莎白吧。别以为我会听从女生的命令！哼，我才不会把她放在眼里呢！”

他要给同年级的其他学生留个好印象，所以他积极地参加了所有的活动。帕特里克很擅长玩游戏，还能玩得滑稽无比，于是他迅速赢得了同学们的喜爱。

他不像朱利安一样拥有弄出奇特声音的天赋——他是多么希望自己也能有这种天赋啊！朱利安会模仿母鸡生蛋后的咯咯哒声，叫得跟母鸡一模一样！他还会模仿苍蝇和大黄蜂的嗡嗡声，甚至可以凭空弄出很多什么都不像的奇特声音。

帕特里克经常想模仿些什么声音，却屡试屡败。因为他刚一试，大家就能看出是他弄的声音，于是这个游戏露馅了。

“根本没人看得出是朱利安弄出了声音。”帕特里克满怀嫉妒地想，“去年圣诞节他来我们家参加聚会

